

9 January 2014 / 9 janvier 2014

## IOTC CIRCULAR 2014-01 / CIRCULAIRE CTOI 2014-01

Dear Sir/Madam,

**SUBJECT: MONTHLY REPORT BY SRI LANKA ON VESSELS IDENTIFIED AS HAVING CARRIED OUT ILLEGAL, UNREPORTED AND UNREGULATED FISHING ACTIVITIES IN THE IOTC AREA OF COMPETENCE**

Please find attached the monthly report from Sri Lanka for the month of December 2013 concerning the eleven fishing vessels for the year 2011, two fishing vessels for the year 2012 and two fishing vessels added in March 2013, identified as having carried out Illegal, Unregulated and Unreported fishing activities in the IOTC area of competence.

Please note that the Annex iv mentioned in the letter from Sri Lanka is available in English only, and can be accessed through the following link: <http://www.iotc.org/files/other/2014/Annex%20iv.pdf>

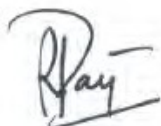
Madame/Monsieur,

**SUJET: RAPPORT MENSUEL DU SRI LANKA CONCERNANT DES NAVIRES IDENTIFIÉS COMME AYANT CONDUITS DES ACTIVITÉS DE PÊCHE ILLEGALES, NON DÉCLARÉES ET NON RÉGLEMENTÉES DANS LA ZONE DE COMPÉTENCE DE LA CTOI**

Veillez trouver en pièce jointe le rapport mensuel du Sri Lanka pour le mois de décembre 2013 concernant onze navires de pêche pour l'année 2011, trois navires de pêche pour l'année 2012 et deux navires de pêche ajoutés en mars 2013, qui ont été identifiés comme ayant conduit des activités de pêche illégales, non réglementées et non déclarées dans la zone de compétence de la CTOI.

Veillez noter que l'annexe iv mentionnée dans la lettre du Sri Lanka est disponible uniquement en anglais, et peut être consulté sur le lien suivant: <http://www.iotc.org/files/other/2014/Annex%20iv.pdf>

Yours sincerely / Cordialement.



Rondolph Payet  
Executive Secretary / Secrétaire exécutif

**Attachments / Pièces jointes:**

- Letter from Sri Lanka – December 2013/Lettre du Sri Lanka – décembre 2013.
- (Annex i) Status reports of the vessels in the Provisional IUU lists of 2011 / (Annexe i) Rapport de situation sur les navires inscrits sur la Liste INN provisoire pour 2011.
- (Annex ii) Status reports of the vessels in the Provisional IUU lists of 2012 / (Annexe ii) Rapport de situation sur les navires inscrits sur la Liste INN provisoire pour 2012.
- (Annex iii) Vessels re-registered under new ownership / (Annexe iii) Ré-immatriculation des navires sous le nouveau propriétaire.

**Distribution / Destinataires**

**IOTC Members / Membres de la CTOI:** Australia, Belize, China, Comoros, Eritrea, European Union, France (Territories), Guinea, India, Indonesia, Iran (Islamic Rep of), Japan, Kenya, Rep. of Korea, Madagascar, Malaysia, Maldives, Mauritius, Mozambique, Oman, Pakistan, Philippines, Seychelles, Sierra Leone, Sri Lanka, Sudan, United Rep. of Tanzania, Thailand, United Kingdom (OT), Vanuatu, Yemen.

**Cooperating non-Contracting Parties / Parties coopérantes non-contractantes:** Senegal, South Africa.

**Chairperson IOTC / Président de la CTOI**

**Copy to / Copie à:** FAO Headquarters, FAO Representatives to CPCs

This message has been transmitted by email only / Ce message a été transmis par courriel uniquement

6

තු. පෙ. } 531  
த. பெட்டி }  
P. O. Box }

දුරකථන } 446183  
தொலைபேசி }  
Telephone } (3 lines)

අධ්‍යක්ෂ ජනරාල් කාර්යාලය } 449170  
பணிப்பாளர் நாயகத்தின் அலுவலகம் }  
Office of Director General } 472187



ෆැක්ස් අංකය }  
தொலை நகல் } 449170  
Fax No. }

මගේ අංකය }  
எனது இல. } DFAR/FM/K/IOTC/2013  
My No. }

ඔබේ අංකය }  
உமது இல. }  
Your No. }

## ධීවර හා ජලජ සම්පත් දෙපාර්තමේන්තුව

கடற்றொழில், நீரியல் வளத்துறை திணைக்களம்

DEPARTMENT OF FISHERIES & AQUATIC RESOURCES

E-mail : depfish@diamond.lanka.net  
Web : www.fisheriesdept.org

නව මහලේකම් කාර්යාලය, මාලිගාවත්ත, කොළඹ 10  
புதிய செயலகம், மாளிகாவத்த, கொழும்பு 10.  
New Secretariat, Maligawatta, Colombo 10.

දිනය }  
நிகதி } 31-12-2013  
Date }

Mr. Rondolph Payet  
Executive Secretary  
Indian Ocean Tuna Commission (IOTC)  
PO Box 1011, Victoira, Mahe  
Seychelles

Dear Sir

### Monthly report on the Status of the Sri Lankan vessels reported on IUU fishing in British Indian Ocean Territory (BIOT) waters.

We wish to inform you that all Sri Lankan vessels those listed in the Provisional list of IOTC have been removed from the list in March 2013.

I herewith submit the monthly report on the status of the vessels reported on IUU fishing in BIOT waters for the year 2011,2012 and 2013 as agreed at the Commission meeting.

Please find following annexes for detailed information. The vessel "Lakpriya 2" (IMUL-A-0493KLT) has been sold to a new owner in complying with the section 16 of the IOTC resolution 11/03, after 6 months period of anchorage in Beruwala harbuor.

- (1) Status reports of the vessels in the Provisional IUU lists of 2011 (annex i)
- (2) Status reports of the vessels in the Provisional IUU lists of 2012 (annex ii)
- (3) Re-registration of vessels under new ownership (annex iii)
- (4) Sale documents of vessel "Lakpriya 2" (annex iv)

Thanking You  
Yours sincerely

Nimal Hettiarachchi  
Director General

**Nimal Hettiarachchi**  
Director General  
Department of Fisheries & Aquatic Resources  
Maligawatta, Colombo 10.

(Annex i)

Status Reports of the Vessels reported for IUU fishing in 2011.

Vessel Name & Registration No.	Present Status	New Registration No.	Owner's name and Address	IOTC No.
Suratha IMUL-A-0564CHW	All vessels sold to new Owners are operating under close supervision of DFAR .	IMUL-A-0641CHW	W.M.L.C.J.Fernando, No.563, Thoduwawa South, Thoduwawa	IOTC014560
Lakshani IMUL-A-0064NBO		IMUL-A-0633NBO	K.D.C.L.Peris, No.217/22, Siriwardhana Place, Munnakkaraya, Negombo	IOTC014539
Sulara 3 IMUL-A-0125KLT		IMUL-A-0605GLE	Mr.N.H.S.Priyal, Dodan Doowa, Katudampe, Gedara Watte	IOTC014484
Chandra Kala IMUL-A-0012KLT		<del>IMUL-A-0537KLT</del> Deregistered with effect from 16/08/2012	-	-
Lak Sauro IMUL-A- 0342NBO		IMUL-A-0631NBO	D.J.Perera, No.84/2A, Aluthkuruwa, Negombo	IOTC014533
Madu Kumari IMUL-A-0286NBO		IMUL-A-0637NBO	K.L.L.Appuhamy, No.38/2, St.Nichola Road, Munnakkaraya, Negombo	IOTC014549
*Anushka Putha 1 IMUL-A-0080GLE		-----	-	-
Sudeesa Marine IMUL-A-0585NBO		IMUL-A-0632NBO	W.A.C.Peris, No.159, Pitipana South, Negombo	IOTC014537
Chamale IMUL-A-0503NBO		IMUL-A-0635NBO	K.E.F.Peris, No.98/1, St.Jude's Place, Thaladuwa, Negombo	IOTC014544
Randika Putha IMUL-A-0263NBO	IMUL-A- 0634NBO	A.D.K.P.Appuhami, No.30/13, Arch Bishop Nicles Marcus Road, Negombo	IOTC014541	
Shehani Duwa IMUL-A-0405NBO	The vessel sold to Maldives	<del>IMUL-A-0636NBO</del> Deregistered with effect from 16/09/2011	-	-

Note - \* The vessel was unable to be traced due to insufficient information provided by BIOT.

---

**(Annex ii)**

**Status Reports of the Vessels in the Provisional IUU list of 2012.**

**NOTE: These vessels were removed from the list in March 2013**

Name of the Vessel	Actions taken	Present status	New Registration No.	New Owner's Details	IOTC No.
<b>Speed Bird 3</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>Case has been filed against the owner for non registration of the vessel.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>The vessel owner has been fined Rupees 9000 for non-registering of the vessel. Certified English translation of the case report is attached herewith. (see annex ii)</li><li>A decision has been taken to anchor the vessel for 6 months at Beruwala harbour.</li></ul>	Not yet registered	Not applicable	Not applicable

**Annex (iii)**

**Vessels re-registered under new ownership**

Vessel Name	Previous Registration No.	New Registration No.	New owner's name and Address	IOTC No.
Muthu Kumari	IMUL-A-0060KLT	IMUL-A-0583KLT	P.E.U.Gomis, No77, Custom Road, Beruwala	IOTC014449
Chandra Kala	IMUL-A-0537KLT	IMUL-A-695KLT	R.J.Silva, No.760/240B, Maradana Road, Moragalla, Beruwala	IOTC015010
Sulara	IMUL-A-0124KLT	IMUL-A-0713KLT	W.M.A.A.Palin, No.01, Samapura, Hettimulla, Beruwala	-
Lakpriya 2	IMUL-A-0493KLT	IMUL-A-0716-KLT	W.L.D.Fonseka, No.28, Nallahena Road, Beruwala	IOTC013239

Note : ce qui suit est la traduction d'un courrier en Anglais reçu par le Secrétariat. Pour plus de détails, se reporter à l'original.

දු. පෙ. } 531  
த. பெட்டி }  
P. O. Box }  
දුරකථන } 446183  
தொலைபேசி } (3 lines)  
Telephone }



අධ්‍යක්ෂ ජනරාල් කාර්යාලය } 449170  
பணிப்பாளர் நாயகத்தின் அலுவலகம் } 472187  
Office of Director General }

ෆැක්ස් අංකය } 449170  
தொலை நகல் }  
Fax No. }

මගේ අංකය }  
எனது இல. } DFAR/FM/K/IOTC/2013  
My No. }  
ඔබේ අංකය }  
உமது இல. }  
Your No. }

ධීවර හා ජලජ සම්පත් දෙපාර්තමේන්තුව  
கடற்றொழில், நீரியல் வளத்துறை திணைக்களம்  
DEPARTMENT OF FISHERIES & AQUATIC RESOURCES

E-mail : depfish@diamond.lanka.net  
Web : www.fisheriesdept.org

නව මහලේකම් කාර්යාලය, මාලිගාවත්ත, කොළඹ 10  
புதிய செயலகம், மலிகாவத்த, கொழும்பு 10.  
New Secretariat, Maligawatta, Colombo 10.

දිනය }  
திகதி } 31-12-2013  
Date }

M. Rondolph Payet  
Secrétaire exécutif  
Commission des thons de l'océan Indien  
PO Box 1011, Victoria, Mahe  
Seychelles

Cher Monsieur,

**Rapport mensuel sur la situation des navires du Sri Lanka rapportés comme ayant conduit des activités INN dans les eaux du Royaume-Uni Territoires Outre-mer.**

Nous tenons à vous informer que les navires Sri-Lankais figurant sur la liste provisoire de la CTOI ont été retirés de la liste de Mars 2013.

Je vous transmets par la présente le rapport mensuel sur la situation des navires rapportés comme ayant conduit des activités INN dans les eaux du Royaume-Uni, Territoires Outre-mer pour les années 2011, 2012 et 2013, comme convenu lors des réunions de la Commission.

Veillez trouver les Annexes suivantes pour plus d'information. Le navire « Lakpriya 2 » (IMUL-A-0493KLT) a été vendu à un nouveau propriétaire en accord avec l'article 16 de la résolution 11/03 de la CTOI, après une période de 6 mois au mouillage au port de Beruwala.

- (1) Rapport de situation sur les navires inscrits sur la Liste INN provisoire pour 2011 (Annexe i);
- (2) Rapport de situation sur les navires inscrits sur la Liste INN provisoire pour 2012 (Annexe ii);
- (3) Ré-immatriculation des navires sous le nouveau propriétaire (Annexe iii),
- (4) Preuve de vente du navire « Lakpriya 2 » (Annexe iv).

En vous remerciant,

Cordialement,

Nimal Hettiarachchi  
Director General

Nimal Hettiarachchi  
Director General  
Department of Fisheries & Aquatic Resources  
Maligawatta, Colombo 10.

**Annexe (i)**

**Rapport sur la situation des navires inscrits sur la Liste INN provisoire pour 2011.**

Nom et immatriculation du navire	Situation actuelle	Nouvelle immatriculation	Nom et adresse de l'armateur	N° CTOI
Suratha IMUL-A-0564CHW	Tous les navires vendus à de nouveaux propriétaires opèrent sous l'étroite supervision de la DFAR	IMUL-A-0641CHW	W.M.L.C.J.Fernando, No.563, Thoduwawa South, Thoduwawa	IOTC014560
Lakshani IMUL-A-0064NBO		IMUL-A-0633NBO	K.D.C.L.Peris, No.217/22, Siriwardhana Place, Munnakkaraya, Negombo	IOTC014539
Sulara 3 IMUL-A-0125KLT		IMUL-A-0605GLE	Mr.N.H.S.Priyal, Dodan Doowa, Katudampe, Gedara Watte	IOTC014484
Chandra Kala IMUL-A-0012KLT		<del>IMUL-A-0537KLT</del> Immatriculation retirée avec effet au 16/08/2012		-
Lak Sauro IMUL-A-0342NBO		IMUL-A-0631NBO	D.J.Perera, No.84/2A, Aluthkuruwa, Negombo	IOTC014533
Madu Kumari IMUL-A-0286NBO		IMUL-A-0637NBO	K.L.L.Appuhamy, No.38/2, St.Nichola Road, Munnakkaraya, Negombo	IOTC014549
*Anushka Putha 1 IMUL-A-0080GLE				-
Sudeesa Marine IMUL-A-0585NBO		IMUL-A-0632NBO	W.A.C.Peris, No.159, Pitipana South, Negombo	IOTC014537
Chamale IMUL-A-0503NBO		IMUL-A-0635NBO	K.E.F.Peris, No.98/1, St.Jude's Place, Thaladuwa, Negombo	IOTC014544
Randika Putha IMUL-A-0263NBO		IMUL-A-0634NBO	A.D.K.P.Appuhami, No.30/13, Arch Bishop Nicles Marcus Road, Negombo	IOTC014541
Shehani Duwa IMUL-A-0405NBO	Navire transféré aux Maldives	<del>IMUL-A-0636NBO</del> Immatriculation retirée avec effet au 16/09/2011		

Note - \* Le navire n'a pas pu être retrouvé, du fait de l'insuffisance des informations transmises par le BIOT.

---

**Annexe (ii)****Rapport sur la situation des navires inscrits sur la Liste INN provisoire pour 2012.****Note: Ces navires ont été retirés [sic] de la liste en mars 2013.**

Nom du navire	Mesures prises	Situation actuelle	Nouvelle immatriculation	Informations sur le nouveau propriétaire	N° CTOI
<b>Speed Bird 3</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Une plainte a été déposée contre le propriétaire pour non immatriculation du navire.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Le propriétaire a été condamné à une amende de 9000 roupies pour non immatriculation du navire. Une traduction certifiée du rapport sur cette affaire est jointe (annexe ii [sic])</li><li>• La décision a été prise de consigner le navire au port de Beruwala pendant 6 mois.</li></ul>	Pas encore immatriculé	Pas applicable	Pas applicable

**Annexe (iii)****Ré-immatriculation des navires sous le nouveau propriétaire**

Nom du navire	Ancienne numéro d'immatriculation	Nouveau numéro d'immatriculation	Nom et adresse du nouveau propriétaire	N° CTOI
Muthu Kumari	IMUL-A-0060KLT	IMUL-A-0583KLT	P.E.U.Gomis, No77, Custom Road, Beruwala	IOTC014449
Chandra Kala	IMUL-A-0537KLT	IMUL-A-695KLT	R.J.Silva, No.760/240B, Maradana Road, Moragalla, Beruwala	IOTC015010
Sulara	IMUL-A-0124KLT	IMUL-A-0713KLT	W.M.A.A.Palin, No.01, Samapura, Hettimulla, Beruwala	-
Lakpriya 2	IMUL-A- 0493KLT	IMUL-A-0716-KLT	W.L.D.Fonseka, No.28, Nallahena Road, Beruwala	IOTC013239